



Briselē, 2025. gada 24. septembrī
(OR. en)

13199/25

Starpiestāžu lieta:
2025/0295 (NLE)

ENV 885
WTO 81

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsektāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2025. gada 24. septembris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsektāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2025) 533 final
Temats:	Priekšlikums PADOMES LĒMUMS par nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem Konvencijas par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām Pušu konferences 20. sesijā (<i>CITES CoP20</i>) (Samarkanda, Uzbekistāna, 2025. gada 24. novembris–5. decembris)

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2025) 533 final.

Pielikumā: COM(2025) 533 final

Briselē, 24.9.2025.
COM(2025) 533 final

2025/0295 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

**par nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem Konvencijas par starptautisko tirdzniecību
ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām Pušu konferences 20. sesijā
(*CITES CoP20*)**

(Samarkanda, Uzbekistāna, 2025. gada 24. novembris–5. decembris)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA PRIEKŠMETS

Šis priekšlikums attiecas uz lēmumu, ar kuru nosaka nostāju, kas Konvencijas par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām Pušu konferences 20. sesijā (*CITES CoP20*) Savienības vārdā jāieņem attiecībā uz iecerēto lēmumu pieņemšanu; šie lēmumi cita starpā paredz grozījumus konvencijas pielikumos.

2. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

2.1. Konvencija par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām

Konvencijas par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām ("Konvencija" jeb *CITES*) mērķis ir aizsargāt savvaļas dzīvniekus un augus no pārmērīgas izmantošanas starptautiskajā tirdzniecībā. Konvencija stājās spēkā 1975. gada 1. jūlijā.

Eiropas Savienība un visas tās dalībvalstis ir Konvencijas puses¹.

2.2. Konvencijas Pušu konference

Pušu konference (*CoP*) ir Konvencijas pārvaldības struktūra, kas izveidota atbilstīgi XI pantam. Pušu konference sanāk reizi divos vai trijos gados, lai izskatītu Konvencijas īstenošanu. Konkrētāk, tā izvērtē un pieņem priekšlikumus grozīt Konvencijas I un II pielikumā iekļautos sugu sarakstus. Pušu konference izskata arī pušu, pastāvīgo komiteju, sekretariāta un darba grupu dokumentus un ziņojumus un iesaka pasākumus, kas uzlabotu Konvencijas īstenošanas rezultativitāti.

Ciktāl iespējams, lēmumus par priekšlikumiem grozīt I un II pielikumu Pušu konference pieņem vienprātīgi. Ja tā vienprātību nepanāk, lēmumi tiek nodoti balsošanai, un saskaņā ar Konvencijas XV panta 1. punkta b) apakšpunktu tos var pieņemt ar divām trešdaļām klātesošo un balsojošo pārstāvju balsu. Katrai pusei ir viena balss, izņemot reģionālās ekonomiskās integrācijas organizācijas, kuras saskaņā ar Konvencijas XXI panta 5. punktu savas kompetences satvarā "izmanto savas tiesības balsot ar balsu skaitu, kas ekvivalents ar to dalībvalstu skaitu, kuras ir Konvencijas līgumslēdzējas puses". Ņemot vērā, ka *CITES* pielikumi ir transponēti relevantajos Savienības tiesību aktos (²), attiecībā uz lēmumiem grozīt pielikumus savas balsstiesības izmanto Savienība.

2.3. Iecerētais Pušu konferences akts

Pušu konferences 20. sesijā, kas norisināsies no 2025. gada 24. novembra līdz 5. decembrim, tiks lemts par 51 priekšlikumu grozīt *CITES* pielikumus ("priekšlikumi par iekļaušanu sarakstā"). Sugu vai sugu grupu iekļaušana pielikumos notiek nolūkā vispār aizliegt (I pielikums) vai uzraudzīt un regulēt (II pielikums) attiecīgo sugu īpatņu komerciālu tirdzniecību.

(¹) Padomes Lēmums (ES) 2015/451 (2015. gada 6. marts) par Eiropas Savienības pievienošanos Konvencijai par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām (*CITES*) (OV L 75, 19.3.2015., 1. lpp.).

(²) Padomes Regula (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību (OV L 61, 3.3.1997., 1. lpp.), kā arī relevantie īstenošanas akti.

Būdami Konvencijas neatņemamas daļas, šie pielikumi ir juridiski saistoši. Saskaņā ar XV panta 1. punkta c) apakšpunktu Pušu konferences pieņemtie grozījumi stājas spēkā 90 dienas pēc Pušu konferences noslēgšanās.

3. NOSTĀJA, KAS JĀIEŅEM SAVIENĪBAS VĀRDĀ

Savienībai kā Konvencijas pusei ir jāieņem nostāja par katru priekšlikumu par iekļaušanu sarakstā, kā arī par vairākiem citiem lēmumu projektiem, kas iekļauti Pušu konferences darba kārtībā. Priekšlikumus par iekļaušanu sarakstā, kā arī citus ierosinātos Pušu konferences lēmumus ir izskatījuši Komisijas un dalībvalstu eksperti, arī attiecībā uz to iespējamo ietekmi uz relevantajiem Savienības noteikumiem un rīcībpolitikām. Komisijas ierosinātās nostājas pamatā ir šīs ekspertu diskusijas, kas notikušas attiecīgajās Komisijas ekspertu grupās un attiecīgajā Padomes darba grupā.

Priekšlikumi par iekļaušanu sarakstā un vairāki citi Pušu konferences lēmumu projekti var ietekmēt ES noteikumus vai mainīt to darbības jomu, galvenokārt tāpēc, ka tie nozīmētu grozījumus Savienības tiesību aktos un īstenošanas noteikumos. Izmaiņas Konvencijas pielikumos ir jāatspoguļo ES *acquis*, izdarot attiecīgas izmaiņas Padomes Regulā (EK) Nr. 338/97 un attiecīgā gadījumā īstenošanas regulās. Līdz ar to tiks noteikti vai atcelti ierobežojumi to sugu īpatņu tirdzniecībai no ES, uz ES un ES teritorijā, uz kurām attiecas minētās izmaiņas.

Komisija regulāri sazinās ar personām, kas ir ieinteresētas Konvencijas aptvertajos jautājumos, piemēram, ar nevalstiskajām vides organizācijām, savvaļas dzīvnieku un augu produktu tirdzniecībā vai izmantošanā iesaistīto uzņēmējdarbības nozaru pārstāvjiem un mednieku vai zvejnieku organizācijām. 2025. gada 22. jūlijā Komisija rīkoja apspriešanās sanāksmi ar ieinteresētajām personām, lai noskaidrotu to viedokļus par *CITES CoP20* apspriežamajiem jautājumiem. Sagatavojot ierosināto Padomes lēmumu, Komisija to domas ir pienācīgi ņēmusi vērā.

Pušu konferences priekšlikumus tālāk analizē *CITES* sekretariāts un eksperti no specializētām organizācijām, piemēram, Starptautiskās Dabas un dabas resursu aizsardzības savienības, savvaļas dzīvnieku un augu tirdzniecības monitoringa tīkla *TRAFFIC* un Apvienoto Nāciju Organizācijas Pārtikas un lauksaimniecības organizācijas ekspertu konsultatīvās grupas, kuras uzdevums ir novērtēt *CITES* sugu sarakstu grozījumu priekšlikumus. Lielākā daļa šīs analīzes nebija pieejama pietiekami laicīgi, lai to varētu izmantot Komisijas priekšlikuma sagatavošanā; tā būtu pienācīgi jāņem vērā, kad priekšlikums tiks apspriests ar dalībvalstīm Padomē.

Arī vairāki *CITES CoP20* darba dokumenti nebija pieejami pietiekami laicīgi, lai Komisija attiecīgajos jautājumos varētu ierosināt Savienības nostāju. Tāpēc Komisija ierosina nostāju šajos jautājumos noteikt diskusijās Padomes darba grupā saskaņā ar šo lēmumu vai — attiecībā uz dokumentiem, kuri kļūs pieejami tikai tad, kad ritēs gatavošanās Pušu konferences sanāksmei, vai pašā Pušu konferences sanāksmē, — attiecīgi gatavošanās vai sanāksmes laikā.

4. JURIDISKAIS PAMATS

4.1. Procesuālais juridiskais pamats

4.1.1. Principi

Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 218. panta 9. punktā paredzēti lēmumi, ar kuriem nosaka “nostāju, kas Savienības vārdā jāapstiprina kādā ar nolīgumu izveidotā

struktūrā, ja šāda struktūra ir tiesīga pieņemt lēmumus ar juridiskām sekām, izņemot lēmumus, kas papildina vai groza attiecīgajā nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu”.

Jēdziens “lēmumi ar juridiskām sekām” ietver aktus, kam ir juridiskas sekas saskaņā ar starptautisko tiesību normām, kuras reglamentē attiecīgo struktūru. Tas ietver arī instrumentus, kam nav saistoša spēka saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, bet kas “var būtiski ietekmēt Savienības likumdevēja pieņemtā tiesiskā regulējuma saturu”⁽³⁾.

4.1.2. *Piemērojamība konkrētajā gadījumā*

Pušu konference ir struktūra, kas izveidota ar nolīgumu, proti, *CITES*.

Vairāki akti, kurus Pušu konference ir aicināta pieņemt, ir akti ar juridiskām sekām. Grozītie pielikumi, būdami neatņemama Konvencijas daļa, būs saistoši saskaņā ar starptautiskajām tiesībām. Daži citi Pušu konferences lēmumi, piemēram, ES tiesību aktos iekļaujamās rezolūciju izmaiņas, var būtiski ietekmēt ES tiesību aktu — konkrētāk, Komisijas Regulas (EK) Nr. 865/2006⁽⁴⁾ un Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 792/2012⁽⁵⁾ — saturu. Tas ir tāpēc, ka abi akti ir cieši pieskaņoti relevantajiem noteikumiem par Konvencijas īstenošanu saskaņā ar Pušu konferences nolikumu.

Nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu iecerētais akts nepapildina un negroza.

Tāpēc ierosinātā lēmuma procesuālais juridiskais pamats ir LESD 218. panta 9. punkts.

4.2. **Materiālais juridiskais pamats**

4.2.1. *Principi*

Lēmumam, ko pieņem saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu, materiālais juridiskais pamats galvenokārt ir atkarīgs no tā, kāds mērķis un saturs ir iecerētajam aktam, attiecībā uz kuru Savienības vārdā tiek ieņemta nostāja. Ja iecerētajam aktam ir divi mērķi vai divi komponenti un viens no tiem ir atzīstams par galveno, bet otram ir pakārtota nozīme, tad lēmums, ko pieņem saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu, jābalsta uz viena materiālā juridiskā pamata, proti, tā, ko prasa galvenais vai dominējošais mērķis vai komponents.

Ja ar iecerēto aktu vienlaikus vēlas sasniegt vairākus mērķus vai tam ir vairāki komponenti, kuri ir nesaraujami saistīti un no kuriem neviens nav pakārtots citam, tad saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu pieņemama lēmuma materiālajā juridiskajā pamatā izņēmuma kārtā jāietver dažādie atbilstīgie juridiskie pamati.

4.2.2. *Piemērojamība konkrētajā gadījumā*

Iecerēto Pušu konferences lēmumu galvenais un dominējošais mērķis ir vides aizsardzība.

Konvencijas vides aizsardzības mērķis skaidri izriet no tās preambulas, kurā teikts, ka “savvaļas fauna un flora savā formu daudzveidībā un skaistumā ir Zemes dabisko sistēmu neaizstājama sastāvdaļa, kas jāaizsargā šīs un nākamo paaudžu vārdā”. Iecerētais lēmums ir vērsts uz šo mērķi. Tirdzniecības ierobežošana, proti, importa, eksporta un reeksporta regulēšana, ir procesuālais mehānisms, ko izmanto iepriekš minētā mērķa sasniegšanai. Tas

⁽³⁾ Eiropas Savienības Tiesas 2014. gada 7. oktobra spriedums, Vācija/Padome, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61.–64. punkts.

⁽⁴⁾ Komisijas Regula (EK) Nr. 865/2006 (2006. gada 4. maijs), ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz Padomes Regulas (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību, ieviešanu.

⁽⁵⁾ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 792/2012 (2012. gada 23. augusts), ar ko paredz noteikumus par to atļauju, sertifikātu un citu dokumentu veidlapu paraugiem, kas paredzēti Padomes Regulā (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību, un groza Komisijas Regulu (EK) Nr. 865/2006.

nozīmē, ka iecerētā akta mērķis un komponenti, kas attiecas uz vides aizsardzību, ir jāuzskata par dominējošajiem, savukārt tirdzniecības politikas elementi ir pakārtoti.

Tāpēc ierosinātā lēmuma materiālais juridiskais pamats ir LESD 192. panta 1. punkts.

4.3. Secinājums

Par ierosinātā lēmuma juridisko pamatu būtu jānosaka LESD 192. panta 1. punkts sasaistē ar tā 218. panta 9. punktu.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem Konvencijas par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām Pušu konferences 20. sesijā (CITES CoP20)

(Samarkanda, Uzbekistāna, 2025. gada 24. novembris–5. decembris)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 192. panta 1. punktu sasaistē ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Konvencija par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām ("Konvencija"), kurai Savienība pievienojās ar Padomes 2015. gada 6. marta Lēmumu (ES) 2015/451 ⁽⁶⁾, stājas spēkā 1975. gada 1. jūlijā.
- (2) Saskaņā ar Konvencijas XI panta 3. punktu Pušu konference var cita starpā pieņemt lēmumus grozīt Konvencijas pielikumus.
- (3) Pušu konferences 20. sesijā, kas ritēs no 2025. gada 24. novembra līdz 5. decembrim Samarkandā (Uzbekistānā), ir jāņem par 51 priekšlikumu grozīt Konvencijas pielikumus, kā arī par vairākiem citiem Konvencijas īstenošanas un interpretācijas jautājumiem.
- (4) Tā kā pielikumu grozījumi Savienībai būs saistoši, ir jānosaka nostāja, kas Pušu konferencē jāieņem Savienības vārdā. Vairāki citi lēmumi, piemēram, ES tiesību aktos iekļaujamas rezolūciju izmaiņas, var būtiski ietekmēt ES tiesību aktu — konkrētāk, Komisijas Regulas (EK) Nr. 865/2006 ⁽⁷⁾ un Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 792/2012 ⁽⁸⁾ — saturu.
- (5) Ierosinātā nostāja, kas Savienībai Pušu konferencē jāieņem attiecībā uz dažādajiem priekšlikumiem, ir balstīta uz analīzi pēc būtības, ko eksperti veikuši, kā Konvencijā noteikts, ņemot vērā labākos pieejamos zinātniskos pierādījumus, kā arī to saskanību ar relevantajiem Savienības noteikumiem un rīcībpolitikām,

⁽⁶⁾ OV L 75, 19.3.2015., 1. lpp.

⁽⁷⁾ Komisijas Regula (EK) Nr. 865/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz Padomes Regulas (EK) Nr. 338/97 īstenošanu (OV L 166, 19.6.2006., 1. lpp.).

⁽⁸⁾ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 792/2012, ar ko paredz noteikumus par to atļauju, sertifikātu un citu dokumentu veidlapu paraugiem, kas paredzēti Padomes Regulā (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību, un groza Komisijas Regulu (EK) Nr. 865/2006 (OV L 242, 7.9.2012., 13. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostāja, kas Savienības vārdā jāieņem Konvencijas par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām Pušu konferences 20. sesijā, ir izklāstīta pielikumos.

2. pants

Par nelielām tehniskām izmaiņām 1. pantā noteiktajās nostājās var vienoties bez jauna Padomes lēmuma, it sevišķi tad, ja pēc šā lēmuma pieņemšanas un pirms Pušu konferences sanāksmes vai tās laikā tiek iesniegta jauna zinātniska vai tehniska informācija. Šādos gadījumos Savienības nostāja ir saskaņā ar principiem, kas izklāstīti šā lēmuma pielikumos.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē,

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*